

**Zeitschrift:** Vierteljahresberichte / Statistisches Amt der Stadt Bern  
**Herausgeber:** Statistisches Amt der Stadt Bern  
**Band:** 20 (1946)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** Öffentliche Unternehmungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Abzahlungskäufe mit Eigentumsvorbehalt.

| 33<br>Warengattung     | Verkäufe<br>mit einer Kaufsumme von |                  |                   |                   |                  | Verkäufe<br>im<br>ganzen | Kaufsumme<br>1000 Fr. | Anzahlung<br>1000 Fr. |
|------------------------|-------------------------------------|------------------|-------------------|-------------------|------------------|--------------------------|-----------------------|-----------------------|
|                        | bis<br>Fr. 500                      | Fr. 501<br>-1000 | Fr. 1001<br>-2000 | Fr. 2001<br>-5000 | über<br>Fr. 5000 |                          |                       |                       |
| Hausrat f. Privatgebr. | 213                                 | 60               | 59                | 77                | 12               | 421                      | 507,5                 | 101,6                 |
| Automobile .....       | —                                   | —                | 1                 | 15                | 19               | 35                       | 324,6                 | 82,0                  |
| Verschiedenes .....    | 142                                 | 149              | 26                | 15                | 6                | 338                      | 280,0                 | 48,2                  |
| 2. Vierteljahr 1946    | 355                                 | 209              | 86                | 107               | 37               | 794                      | 1112,1                | 231,8                 |
| 2. Vierteljahr 1945    | 363                                 | 162              | 66                | 76                | 25               | 692                      | 773,7                 | 169,5                 |

### Städtische Billettsteuer.

| 34<br>Veranstaltung  | Besucherzahl (ohne Inhaber von Abonnementen) <sup>1)</sup> |         |         |                     |                     | Gemeindesteuerbetrag<br>2. Vierteljahr 1946<br>Fr. |
|----------------------|--|---------|---------|---------------------|---------------------|--|
|                      | April  | Mai     | Juni    | 2. Vierteljahr 1946 | 2. Vierteljahr 1945 |  |
| Dauernde Veranstalt. | 168 143  | 177 583 | 162 138 | 507 864             | 426 348             | 119 744  |
| dav. Kino .....      | 143 792  | 151 243 | 142 551 | 437 586             | 358 815             | 79 483   |
| Andere Veranstaltg.  | 84 649   | 90 987  | 66 069  | 241 705             | 181 864             | 56 876   |
| Zusammen             | 252 792  | 268 570 | 228 207 | 749 569             | 608 212             | 176 620  |

<sup>1)</sup> Stadttheater.

## 6. ÖFFENTLICHE UNTERNEHMUNGEN.

### Post.

| 35<br>Postverkehr               | April   | Mai     | Juni    | 2. Vierteljahr | 2. Vierteljahr<br>1945 |
|---------------------------------|---------|---------|---------|----------------|------------------------|
|                                 | 1946    |         |         |                |                        |
| Verk. Wertz. u. Barfr. 1000 Fr. | 752     | 779     | 725     | 2 256          | 1 899                  |
| Abon. Zeitungen, 1000 Stück ..  | *       | *       | *       | 12 343         | 11 863                 |
| Paketpost-Versand .....         | 235 467 | 242 535 | 223 655 | 701 657        | 657 123                |
| Aufgegebene Nachnahmen ....     | 142 333 | 166 124 | 158 733 | 467 190        | 377 723                |
| Postanweisungen } Anzahl .....  | 340 462 | 335 861 | 361 668 | 1 037 991      | 931 134                |
| und } Einzahlungen              |         |         |         |                |                        |
| Postcheckverkehr } 1000 Fr. ... | 36 015  | 39 196  | 39 812  | 115 023        | 90 679                 |

### Telegraph und Telephon.

| 36<br>Telegramme<br>—<br>Telephon       | April  | Mai    | Juni   | 2. Viertel-<br>jahr | 2. Viertel-<br>jahr<br>1945 | Veränderg.<br>2. Viertel-<br>jahr 1945<br>bis 2. Vier-<br>teljahr 1946 |
|---|--------|--------|--------|---------------------|-----------------------------|--|
|   | 1946   |        |        |                     |                             |  |
| Telegramme.<br>(Abgehend und ankommend) |        |        |        |                     |                             |  |
| Inland .....                            | 8 367  | 9 260  | 8 511  | 26 138              | 24 553                      | + 1585   |
| Ausland .....                           | 22 760 | 23 146 | 20 256 | 66 162              | 65 271                      | + 891  |
| Amtlich <sup>1)</sup> .....             | 1 708  | 2 033  | 1 906  | 5 647               | 5 896                       | — 249  |
| Zusammen                                | 32 835 | 34 439 | 30 673 | 97 947              | 95 720                      | + 2227   |
| Telephongespräche.<br>(In 1000)         |        |        |        |                     |                             |  |
| Ortsgespräche .....                     | 2 327  | 2 318  | 2 203  | 6 848 <sup>2)</sup> | 9 163                       | — 2315 <sup>2)</sup>   |
| Inland -Ferngespräche                   | 1 431  | 1 432  | 1 452  | 4 315 <sup>2)</sup> | 3 461                       | + 854 <sup>2)</sup>  |
| Auslandgespräche ...                    | 8      | 10     | 9      | 27                  | 1                           | + 26   |
| Zusammen                                | 3 766  | 3 760  | 3 664  | 11 190              | 12 625                      | — 1435   |

<sup>1)</sup> ohne Militärtelegramme.

<sup>2)</sup> Neue Zählmethode seit 1946.

### Eisenbahnen.

| 37<br>Station<br>—<br>Bahn                            | Ausgegebene<br>gewöhnl.<br>Billette<br>(einfach<br>und retour) | Abonne-<br>mente <sup>1)</sup> | Gepäck-<br>und<br>Expresß-<br>gut-<br>versand | Güterverkehr<br>(Stückgut und<br>Wagenladungen) |         |
|---|--|--------------------------------|---|---|---------|
|   |  |                                |   | Versand   | Empfang |
|   | St.  | St.                            | Tonnen  | Tonnen  | Tonnen  |
| 1. Bern-Hauptbahnhof.                                 |  |                                |   |   |         |
| Schweiz. Bundesbahnen (S. B. B.) .                    | 335 992  | 25 448                         | 2139  | 26 799  | 62 506  |
| Bern-Neuenburgbahn (B. N.) .....                      | 36 792   | 1 532                          | 144   | 1 112   | 3 334   |
| Gürbetal-Bern - Schwarzenburgbahn<br>(G. B. S.) ..... | 28 684   | 361                            | 99  | 1 822   | 1 629   |
| Soloth.-Zollikofen-Bern-Bahn (S.Z.B.)                 | 56 652   | 1 413                          | 184   | 56  | 601     |
| Bern-Hauptbahn- ) 2. Vierteljahr 1946                 | 458 120  | 28 754                         | 2566  | 29 789  | 68 070  |
| hof überhaupt ) 2. Vierteljahr 1945                   | 633 433  | 27 351                         | 2894  | 30 976  | 57 268  |
| 2. Andere Stationen.                                  |  |                                |   |   |         |
| Bümpliz-Süd S. B. B. ....                             | 13 544   | 1 537                          | 37  | 1 412   | 3 019   |
| Bümpliz-Nord B. N. ....                               | 21 020   | 1 677                          | 49  | 1 491   | 3 724   |
| Weißbühl .....  | 7 280  | 168                            | 86  | 6 057   | 12 064  |
| Fischermätteli .....                                  | 7 138  | 128                            | 25  | 4 765   | 2 509   |
| Felsenau S. Z. B. ....                                | 11 553   | 1 271                          | 10  | 787   | 585     |
| Andere Stationen } 2. Vierteljahr 1946                | 60 535   | 4 781                          | 207   | 14 512  | 21 901  |
| } 2. Vierteljahr 1945                                 | 79 285   | 4 312                          | 203   | 11 771  | 19 790  |
| 3. Überhaupt.   |  |                                |   |   |         |
| Schweiz. Bundesbahnen .....                           | 349 536  | 26 985                         | 2176  | 28 211  | 65 525  |
| Andere Bahnen .....                                   | 169 119  | 6 550                          | 597   | 16 090  | 24 446  |
| 2. Vierteljahr 1946                                   | 518 655  | 33 535                         | 2773  | 44 301  | 89 971  |
| 2. Vierteljahr 1945                                   | 712 718  | 31 663                         | 3097  | 42 747  | 77 058  |

<sup>1)</sup> einschl. Generalabonnemente, Ferienabonnemente usw.

Städtische Straßenbahn, Trolleybus und Stadtomnibus.

| 38                                   | Monat               | Beförderte Personen | Wagenkilometer | Einnahmen aus dem Personenverkehr |                   |
|--------------------------------------|---------------------|---------------------|----------------|-----------------------------------|-------------------|
|                                      |                     |                     |                | überhaupt Fr.                     | auf 1 Wagenkm Rp. |
| Straßenbahn (Betriebslänge 16,5 km)  |                     |                     |                |                                   |                   |
|                                      | April .....         | 2 628 811           | 337 432        | 515 769                           | 153               |
|                                      | Mai .....           | 2 599 320           | 343 106        | 505 434                           | 147               |
|                                      | Juni .....          | 2 545 711           | 332 770        | 497 764                           | 150               |
|                                      | 2. Vierteljahr 1946 | 7 773 842           | 1 013 308      | 1 518 967                         | 150               |
|                                      | 2. Vierteljahr 1945 | 7 777 108           | 999 264        | 1 537 576                         | 154               |
| Trolleybus (Betriebslänge 5,9 km)    |                     |                     |                |                                   |                   |
|                                      | April .....         | 373 242             | 49 886         | 77 825                            | 156               |
|                                      | Mai .....           | 396 213             | 51 611         | 82 904                            | 161               |
|                                      | Juni .....          | 394 280             | 50 434         | 82 897                            | 164               |
|                                      | 2. Vierteljahr 1946 | 1 163 735           | 151 931        | 243 626                           | 160               |
|                                      | 2. Vierteljahr 1945 | 691 713             | 61 315         | 137 486                           | 224               |
| Stadtomnibus (Betriebslänge 25,3 km) |                     |                     |                |                                   |                   |
|                                      | April .....         | 578 603             | 106 468        | 131 903                           | 124               |
|                                      | Mai .....           | 579 512             | 111 746        | 132 765                           | 119               |
|                                      | Juni .....          | 589 038             | 106 834        | 135 151                           | 126               |
|                                      | 2. Vierteljahr 1946 | 1 747 153           | 325 048        | 399 819                           | 123               |
|                                      | 2. Vierteljahr 1945 | 856 988             | 78 857         | 171 647                           | 218               |

Gaswerk und Wasserversorgung.

| 39 | Monat               | Gaswerk                                     |                                   | Wasserversorgung                       |                                |           |
|----|---------------------|---|-----------------------------------|--|--------------------------------|-----------|
|    |                     | Gasabgabe an Private<br>1000 m <sup>3</sup> | Verkäufliche Koks menge<br>Tonnen | Monatsverbrauch<br>1000 m <sup>3</sup> | Größter                        | Kleinster |
|    |                     |   |                                   |  | Tagesverbrauch, m <sup>3</sup> |           |
|    | April .....         | 1270  | 26                                | 1500                                   | 62 320                         | 37 500    |
|    | Mai .....           | 1226  | 220                               | 1564                                   | 63 365                         | 36 835    |
|    | Juni .....          | 1241  | 316                               | 1551                                   | 64 035                         | 38 515    |
|    | 2. Vierteljahr 1946 | 3737  | 562                               | 4615                                   | 64 035                         | 36 835    |
|    | 2. Vierteljahr 1945 | 2220  | — 283 <sup>1)</sup>               | 4400                                   | 68 046                         | 32 130    |

<sup>1)</sup> Mehr verbraucht als erzeugt.

### Elektrizitätswerk

| 40<br>Monat         | Energieerzeugung  |                                    | Energieabgabe                                 |                                |
|---------------------|---|------------------------------------|---|--------------------------------|
|                     | Eigene Anlagen<br>inkl. Anteil<br>Oberhasli<br>1000 kWh | Fremdenergie-<br>Bezug<br>1000 kWh | im eigenen Ver-<br>sorgungsgebiet<br>1000 kWh | an andere<br>Werke<br>1000 kWh |
| April .....         | 15 297  | 62                                 | 14 711  | 648                            |
| Mai .....           | 15 339  | —                                  | 14 637  | 702                            |
| Juni .....          | 14 262  | —                                  | 13 614  | 648                            |
| 2. Vierteljahr 1946 | 44 898  | 62                                 | 42 962  | 1 998                          |
| 2. Vierteljahr 1945 | 43 894  | —                                  | 38 369  | 5 525                          |

### 7. FÜRSORGE.

#### Ausgerichtete Armenunterstützungen.

| 41<br>Art der Unterstützung                | April   | Mai     | Juni    | 2. Viertel-<br>jahr<br>1946 | 2. Viertel-<br>jahr<br>1945 |
|--|---------|---------|---------|-----------------------------|-----------------------------|
|  | 1946    |         |         |                             |                             |
|  | Fr.     | Fr.     | Fr.     | Fr.                         | Fr.                         |
| Pflegegeld. (Anst.-, Priv.-, Spitalpflege) | 95 013  | 177 519 | 83 614  | 356 146                     | 374 581                     |
| Berufserlernung .....                      | 4 401   | 2 795   | 2 079   | 9 275                       | 9 930                       |
| Barunterstützungen .....                   | 99 393  | 111 010 | 86 947  | 297 350                     | 204 921                     |
| Mietzinse .....                            | 39 920  | 42 840  | 33 220  | 115 980                     | 104 230                     |
| Brot, Milch, Spezereien und Kartoffeln     | 14 635  | 13 328  | 13 277  | 41 240                      | 45 749                      |
| Kleider .....                              | 22 837  | 18 383  | 12 008  | 53 228                      | 50 923                      |
| Brennmaterial .....                        | 3 603   | 1 606   | 745     | 5 954                       | 5 630                       |
| Arzt, Apotheke usw. ....                   | 10 076  | 7 284   | 11 951  | 29 311                      | 19 158                      |
| Zusammen                                   | 289 878 | 374 765 | 243 841 | 908 484                     | 815 122                     |

#### Erfolgte Bevormundungen.

| 42<br>Vierteljahr      | Kinder         |                         |                          |                         |        | Erwachsene     |                         |                          |                                    |                        |
|------------------------|----------------|-------------------------|--------------------------|-------------------------|--------|----------------|-------------------------|--------------------------|------------------------------------|------------------------|
|                        | über-<br>haupt | Vor-<br>mund-<br>schaft | Bei-<br>stand-<br>schaft | davon außerehel.        |        | über-<br>haupt | Vor-<br>mund-<br>schaft | Bei-<br>stand-<br>schaft | Ver-<br>mögens-<br>verwal-<br>tung | Bei-<br>rat-<br>schaft |
|                        |                |                         |                          | zu er-<br>war-<br>tende | übrige |                |                         |                          |                                    |                        |
| 2. Vierteljahr 1946 .. | 79             | 36                      | 43                       | 16                      | 37     | 56             | 34                      | 8                        | 12                                 | 2                      |
| 2. Vierteljahr 1945 .. | 79             | 45                      | 34                       | 14                      | 35     | 53             | 33                      | 10                       | 10                                 | —                      |